

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

THE HAUNTED HOUSE

ACTO I

Una periodista, SANDRA, habla con un micrófono mientras una operadora de cámara, ROSA, la graba. Un hombre de edad avanzada, el profesor LIBAKS, espera fuera de plano.

SANDRA ¿Qué hay de cierto sobre los fantasmas? ¿Existen de verdad? ¿Hay vida después de la muerte? ¿Puede nuestra alma separarse de nuestro cuerpo y vagar eternamente por este mundo? Esta cuestión, junto con la vida extraterrestre, es uno de los grandes enigmas de la historia de la Humanidad. Hoy tendremos la oportunidad de comprobarlo. Nos encontramos en el antiguo internado de Boxtonwood, más conocido por los habitantes de la zona como “la casa encantada”. Este internado cerró después de la repentina muerte de su director y de la desaparición de una de sus alumnas, Laura Thompson García, de quien nunca más se supo. Los alumnos del nuevo internado, edificado a 800 metros de aquí, hace años que cuentan historias horribles sobre fantasmas, asesinatos, visiones espectrales, brujería... y yo, Sandra Queen, me dispongo a pasar una noche en este horrible lugar. ¿Encontraré al fantasma de Laura Thompson? ¿Sobreviviré? No os perdáis este capítulo de “Misterios con Sandra Queen”.

Se oye la sintonía del programa “Misterios con Sandra Queen”.

SANDRA Todas las respuestas después de la publicidad. **(A ROSA.)** Ok, cut!

SANDRA se dirige hacia el profesor LIBAKS que se ha quedado dormido de pie.

SANDRA Good, professor Libaks. Could we go over the script to...? Professor Libaks!

LIBAKS Yes! Are we finished?

SANDRA No. We cut momentarily to go to commercials. You fell asleep standing up.

LIBAKS You see, a few years back I had a cerebral cortex operation and had a metal sheet implant. Because of this, whenever I'm nervous my basic functions shut down and I fall asleep.

SANDRA Well, you could have mentioned this earlier! Falling asleep during tense moments is not good for television.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

LIBAKS Don't worry miss, it's not very serious. The worst part is that sometimes I wet myself.

SANDRA Are you serious?

LIBAKS Yes, but don't worry, I'm wearing adult diapers. Ha, ha, ha.

SANDRA Fine! We don't have time to look for another expert on the subject. Let's see...Now we'll start over, I'll ask you about your experience with ghosts and you will tell me about the story in Brazil. Correct?

LIBAKS Correct!

SANDRA Then I will ask you for advice, in case we actually do find ghosts, and how to communicate with them. Correct?

LIBAKS Correct!

SANDRA And lastly I will ask you to join me in spending the night in the boarding school, and you will refuse alleging you are scared. And we'll say goodbye. Correct?

LIBAKS Correct!

SANDRA Perfect, let's get started! (A ROSA.) Roll!

SANDRA habla a la cámara.

SANDRA De nuevo aquí con todos ustedes, preparada para vivir una aventura fantasmagórica en el antiguo internado de Boxtownwood, la popular "casa encantada". Os recuerdo que mi compañera, con la cámara, y yo pasaremos una noche a solas entre estas cuatro paredes sin ningún tipo de protección. Intentaremos documentar todo lo que pase aquí dentro con el riesgo que esto conlleva para nuestras vidas. Una vez más, Sandra Queen y su intrépida cámara se jugaran la vida por todos vosotros. Pero antes queremos saber qué podemos esperar de los fantasmas que encontraremos aquí, si son reales las historias terroríficas que se explican de este lugar. Para conocer un poco mejor todo este mundo sobrenatural, hemos invitado a un experto en parapsicología de la Universidad de Wisconsin. Good afternoon, professor Libaks.

El professor LIBAKS se ha quedado dormido.

SANDRA Professor Libaks!

El professor LIBAKS se despierta.

LIBAKS What happened? Did I wet myself?

SANDRA Professor Libaks suffers severe disorders due to his paranormal encounters during his life. Earlier you were telling me about a horrible experience in a village of Brazil, right ?

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

- LIBAKS Brasil? No, I've never been to Brasil. Once I went to Australia, but not Brasil. Well, not that I can remember.
- SANDRA But what about that story you told me about those spectral visions which forced you to jump naked into the middle of the Amazon river?
- LIBAKS Ah, you refer to that. It wasn't any ghost, it was my sister in law, Samantha. My wife and I wanted to on vacation to the California coast, but she insisted on going to Gratallops instead. Agnes can be very stubborn when she chooses.
- SANDRA In any case, could you give us some advice to communicate with ghosts in the hypothetical chance of an encounter? And more importantly, how would we recognize them.
- LIBAKS I like that you asked me that question. If you want the truth, I have no idea.
- SANDRA What do you mean you have no idea? Aren't you an expert in paranormal activity?
- LIBAKS Oh, no! I'm afraid you are confused. I'm a parasite expert, not paranormal. I analyze animal excrements to study the parasites and illness they carry. If you want to know about ghosts, you should talk to my cousin Tatiana, she is half witch. Would you like her phone number?
- SANDRA **(A ROSA.)** Cut!

SANDRA esta indignada.

- SANDRA Let's see, if you don't know anything about ghosts, how is it that you agreed to come with us?
- LIBAKS I was told there would be a complimentary dinner. I will do anything for a free dinner.
- SANDRA You're shameless! Go, get out of here!
- LIBAKS Excuse me, I have not disrespected you at any moment.

SANDRA hecha al profesor LIBAKS y se dirige a ROSA.

- SANDRA Come on, we'll start over. Let's see how I fix this now... Roll! De nuevo con todos ustedes, "Misterios con Sandra Queen". Quiero pedirles disculpas en nombre de todo el equipo. No sabemos cómo se nos ha podido infiltrar en el programa un sinvergüenza como el profesor Libaks. De todas maneras les aconsejamos que no se pierdan este capítulo, porque será de lo más emocionante. Y ahora, si me acompañan, entraremos en las diferentes habitaciones de "la casa encantada".

SANDRA narra todo lo que ve.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA Nos encontramos en una de las habitaciones del antiguo internado, la famosa habitación 206, la habitación de la desaparecida Laura Thompson. La verdad es que hay mucha suciedad después de tantos años de estar deshabitada.

Se oye un fuerte ruido de una puerta al cerrarse.

ROSA Sandra, ¿Qué ha sido eso? ¿Sandra?

SANDRA ***(Off.)*** ¡Se ha cerrado la puerta! ¡No la puedo abrir! ¡Ayúdame!

ROSA deja la cámara en el suelo y va en su ayuda. Se ilumina la ventana y aparece la silueta de una chica; es Laura Thompson. La luz se apaga justo cuando SANDRA y ROSA entran de nuevo. El siguiente diálogo es en off.

SANDRA ¡Mierda! ¡Estamos encerradas! ¿Cómo ha podido pasar?

ROSA Tenemos que abrirla como sea.

SANDRA Esto no me gusta. Alguien nos está gastando una broma. **Hello!**

Aparece un hombre muy misterioso.

SANDRA Busquemos alguna ventana por donde salir.

Se encuentran de cara con el hombre misterioso (HOMBRE X) y se asustan.

SANDRA ¡¡¡¡Aaaaaaaaah!!!! ¿Quién es usted?

HOMBRE X **Who are you?**

SANDRA **And you? Who are you?**

HOMBRE X **I asked first! Who are you and why are you here?**

SANDRA **We are television journalists. We are making a report on ghosts**

ROSA Ten cuidado, este hombre parece peligroso.

HOMBRE X **So, you've come here for the ghosts, huh?**

SANDRA **Yes. And who are you?**

HOMBRE X **I am the old janitor of the boarding school**

SANDRA **The janitor? But, hasn't this boarding school been abandoned?**

HOMBRE X **Yes, that is what they say.**

SANDRA **And you live here?**

HOMBRE X **More or less.**

SANDRA **Do you mind if we interview you on television?**

HOMBRE X **No.**

SANDRA **Then, let's roll.** Misteriosamente nos hemos quedado encerradas dentro de la conocida "casa encantada" y nos hemos encontrado con un personaje muy extraño que afirma ser el bedel del internado.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

Entrevista al HOMBRE X.

SANDRA So, you are the janitor of the old boarding school, correct?
HOMBRE X Yes.
SANDRA And you live alone in the old boarding school?
HOMBRE X Alone? No.
SANDRA No? Who else lives here?
HOMBRE X Can't you feel their presence? The building is full of tormented souls.
SANDRA I don't see anybody.
HOMBRE X It's still very early to see them. When the sun sets you will be able to see them. It's almost time, so you'd better hide and try to not be seen.

SANDRA habla a la cámara.

SANDRA Nos comenta que en el internado existen almas atormentadas, pero hasta que el sol no se esconda no las podremos ver. También nos aconseja que mejor nos escondamos antes de que esto ocurra. And who are you talking about exactly?
HOMBRE X Laura Thompson? You'd better hide. It's almost got dark.

EI HOMBRE X da la vuelta e inicia la salida.

SANDRA Hurry, we'll follow him.

EI HOMBRE X se detiene de golpe.

HOMBRE X If you wish to keep alive tomorrow morning, you shouldn't follow me.
SANDRA So what should we do then?
HOMBRE X If you hide in a room and try to not make any noise, perhaps she won't notice your presence. See you tomorrow... If you're still alive.

>>CANCIÓN 1<<

>>SONG 1: YES, THEY CAN<<

MAN X
If you wish to continue alive tomorrow morning, it's best you don't follow me.

SANDRA

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

So what should we do then?

MAN X

If you hide in a room and try to not make any noise, perhaps she won't notice your presence. Ha, ha, ha, ha.

SANDRA

Don't care. Ghosts can't hurt.

MAN X

Yes, they can.
They can hurt,
and your souls
they may trap.

So beware
of this place
if you wish
to escape.

In this old boarding school
you can turn really loon.
If you stay here a night,
you'll bump into her eyes.

SANDRA

That's the clue, what we need
is to find something weird.

MAN X

You're foolish!

SANDRA

Journalists!

MAN X

Foolish!

SANDRA

Journalists!

MAN X

Foolish!

SANDRA

Journalists!

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

MAN X
Foolish!

SANDRA
Journalists!
The audience don't think so.

MAN X
Your arrogance and pride
aren't enough to survive.

SANDRA
Do not worry for us,
I'm sure ghosts cannot hurt.

MAN X
Yes, they can.
They can hurt,
and your souls
they may trap.

So beware
of this place
if you wish
to escape.

See you tomorrow... If you're still alive. Ha, ha, ha, ha.

EI HOMBRE X sale de escena riendo.

ROSA ¿Qué ha dicho?

SANDRA Si hubieras estudiado inglés en el colegio, ahora no tendría que traducírtelo todo.

ROSA ¡No me des la paliza y dime lo que ha dicho!

SANDRA Dice que si nos escondemos no notaran nuestra presencia.

ROSA Qué tío más extraño. ¿Seguro que no hay nadie más en este internado?

La luz baja y se oyen ruidos de todo tipo, niños corriendo, risas misteriosas y pasos.

ROSA ¿Qué ha sido eso?

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA No lo sé, será mejor que nos escondamos. Separémonos y busquemos un lugar seguro. Yo iré por aquí.

SANDRA sale por un lado del escenario y entra en el despacho del director. ROSA se dirige a la habitación de Laura, se sienta sobre la cama y deja la cámara mirando hacia la ventana.

SANDRA Aquí hay un despacho. Debe de ser el antiguo despacho del director.

ROSA sale al pasillo dejando la cámara. Se oye un trueno y se ilumina la ventana, mostrando la silueta de GARY. Sólo el público la ve.

ROSA ¡Sandra! ¿Qué dices? ¡No te oigo!

GARY Finally today we'll be free and you will take our place.

ROSA oye la voz y vuelve a la habitación. Justo en el momento que entra, se apaga la luz de la ventana. Coge la cámara y desaparece de escena.

SANDRA ¿Rosa? ¡Rosa! He encontrado una ventana, podemos intentar abrirla. ¡Rosa! ¿Dónde te has metido? ¡Rosa, por Dios, contesta! ¡Déjate de bromas!

Se oye un grito horroroso de ROSA.

ROSA ¡¡¡¡Aaaaaaaaah!!!!

SANDRA ¡Rosa! Rosa, ¿estás bien? ¡Contesta, Rosa!

SANDRA entra en la habitación y desaparece de escena. LAURA y GARY cruzan el pasillo del fondo y desaparecen. SANDRA vuelve a entrar en escena.

SANDRA ¿Cómo se rebobina esto?

SANDRA rebobina la cinta de la cámara y ve la aparición del fantasma en la ventana.

SANDRA ¿Qué demonios es esto? ¿Un fantasma? No me lo puedo creer.

SANDRA examina la ventana. De repente se oye un ruido estridente de vidrios rotos.

SANDRA Mierda, mierda. ¿Qué demonios está pasando? ¿Dónde nos hemos metido?

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA se esconde detrás de la cama. BRAD y JANET entran en escena por el pasillo central con unas linternas. Los dos van vestidos con uniformes del internado.

BRAD See Janet, I told you there's no ghosts.
JANET Now you're being brave? You were the one who was afraid to come here.
BRAD If I were scared, I would not have come.

SANDRA sale de su escondite y ve a los dos chicos cuando sale de la habitación.

JANET The night is long and it has just got started.
BRAD Next to you I feel safe.
JANET You know something?
BRAD What?
JANET No matter how much time goes by, whatever happens, I will always feel attracted to you.
BRAD Even in eternity?
JANET Even in eternity!

BRAD besa a JANET.

SANDRA Hola.

Los dos chicos se separan aterrorizados.

BRAD ¿Quién eres tú? ¿Eres un fantasma?
JANET Brad, don't talk to her!
SANDRA No, I'm not a ghost.
JANET Don't believe her. Ghosts are deceitful!
BRAD Are you alone?
SANDRA No, I was with my camera-girl, Rosa, but I heard her scream and...
JANET She's a ghost!
SANDRA I swear I'm not a ghost. I'm a journalist. I was working on a report about the ghosts in "the haunted house" and I got trapped. Locked in here. By the way, how did you get in?
JANET Brad, hit her with a stick!
BRAD And what if she's not a ghost?
JANET Just hit her!
BRAD Alright!

BRAD coge un palo para pegar a SANDRA.

SANDRA Hey... Wait a minute! I swear I'm not a ghost. Look!

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

Les enseña la cámara.

SANDRA You can take a look at the images if you want..
JANET Hit her!
BRAD Wait a minute! Let's see if she's telling the truth.
JANET I would hit her!
BRAD Hand over the camera.
JANET And don't try anything stupid or we'll hit you!

SANDRA les acerca la cámara.

BRAD How do you rewind?
SANDRA With the button that has two triangles on the left side.

Los chicos miran el vídeo.

BRAD Shit, what's this?
JANET Aaaaaaaaah!!!!
SANDRA I told you.
BRAD Is it a ghost?
SANDRA I guess so. Rosa has disappeared and this is all I found.
JANET You are mocking us. I don't know what you want, but I assure you, you're not gonna get away with it.
SANDRA I'm a journalist and all I want is to investigate and find out what happened here and why the boarding school is closed.

BRAD se acerca sensualmente a SANDRA.

BRAD Eres muy valiente.
SANDRA ¿Tu crees?
JANET Brad!
BRAD What?
JANET Don't get so close.
BRAD ¿Qué haces aquí?
SANDRA Ya os lo he dicho, ¡un reportaje! Pero me he quedado encerrada y mi compañera ha desaparecido. Hay un bedel muy misterioso que anda por el edificio que me ha dicho que me esconda y después ha aparecido un fantasma y...
BRAD Espera, espera. No corras tanto. Aquí no hay ningún bedel. Este internado hace más de cuatro años que está cerrado.
SANDRA No puede ser. Mira, está grabado.

SANDRA rebobina y les enseña las imágenes.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

BRAD ¿Es éste?
SANDRA Sí, exacto.
JANET He reminds me of someone.
BRAD Yes, but he can't be.

BRAD mira en sus documentos.

BRAD He looks exactly like the father of the family who gave the building
to the boarding school.
SANDRA Who?
BRAD Read it yourself. All this story began with him.

SANDRA lee los documentos.

JANET Do you mean there are real ghosts?
BRAD That's what it looks like.
SANDRA I didn't believe it in the beginning either, but after reading this
document I'm starting to have doubts. Do you mind if I film you?
BRAD Yes, it's better if you don't
JANET Why not? It'll be fun.
BRAD Alright.

SANDRA se prepara para grabar.

SANDRA Nuevamente con todos ustedes en "Misterios con Sandra Queen".
Son muchas las cosas que han sucedido y muchos los misterios
que resolver. Nuestra querida compañera Rosa Viaplana ha
desaparecido y aún no sabemos dónde está. Ahora tenemos aquí
con nosotros a dos estudiantes del nuevo internado. Ellos son...

JANET I'm Janet.
BRAD And I'm Brad.
SANDRA And what are you doing here?
JANET We are working in research.
BRAD The subject matter we chose is "Are there any ghosts at the old
boarding school?" What happened to Laura? And Gary? And
Simon?

JANET This is why we decided to spend the night here, inside the
boarding school.
BRAD We want to know how it feels and what breathes in this place.
JANET And if there's any ghost or spirit of one of our missing classmates,
we want to know.
BRAD Even if we are convinced that ghosts don't exist.
SANDRA Are you sure about what you just said?
BRAD Of course.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA Then why did you decide to spend the night here?
BRAD Very easy, because of the company. Who could say no to spending a night with this beauty?
JANET You are so sweet when you want to be.
BRAD But I must say that now it's at the max. Not only am I with her, but I will also have the pleasure of being in the company of Sandra Queen.
JANET What?
BRAD A fearless journalist that is smoking hot.
JANET You ungrateful pig!

JANET intenta pegar a BRAD y él la esquiva.

SANDRA Hey? Hey! Enough already. Can you please tell me what you know about all this?
BRAD Ok, I'll tell you all about it. But first you'll have to give me a kiss.

JANET repite la acción y BRAD la vuelve a esquivar.

BRAD It's a joke, silly.

Ahora sí que JANET le da un tortazo a BRAD.

JANET That's for being funny.

>>CANCIÓN 2<<

>>SONG 2: FOUR YEARS AGO<<

JANET
Four years ago
there was a girl
who had nightmares
about a ghost.

BRAD
This ghost warned her...

JANET
"You're going to die..."

BRAD and JANET
... Soon!"

BRAD

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

Some friends in boarding school
told her about a girl
who died some time ago
on a night of full moon.

JANET

The soul of the killer
was trapped in the building.
And Laura was thinking
it had to do with her.

SANDRA

Excuse me? Laura who? Laura Thompson?

BRAD

Right! She's the main character of this story.

BRAD

She discovered things,
really ugly things.

JANET

In truth, that girl died
in a traffic crash.
And the car driver,
the one who survived.

BRAD

His name was Simon Potsomby, a close friend of Laura's father.

JANET

And Laura discovered
the car was her father's.

SANDRA

That's terrible!

BRAD and JANET

But the time went by
and she didn't find
a way to escape
from a certain death.

JANET

Four years ago

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

she disappeared,
the girl who dreamt
of a cold ghost.

BRAD
It had warned her...

BRAD and JANET
"You're going to die
soon!"
If her soul is still here,
we'll find her.

SANDRA para de grabar.

SANDRA Jesus! Truth is that you have a lot of material for your research
work. I had no idea. I had only heard that there were ghosts.
Knowing all of this, why would you decide to spend the night here?
BRAD That's how we are! Live to the max!
SANDRA Alright, but we should think of how to get out of this building before
any ghost finds us. How did you guys get in?
JANET Through the back door.
SANDRA Let's go there. See if it's still open.

Se oye un ruido fantasmagórico.

JANET ¿Qué es esto?

Se oyen pasos y risas acompañados de sonidos terroríficos.

SANDRA Escondámonos de prisa.

BRAD y SANDRA salen en dirección al despacho del director. JANET se queda un segundo en escena. Su actitud y su expresión cambian totalmente y desaparece de escena.

BRAD ¿Dónde está Janet?
SANDRA No lo sé. Venía detrás de mí.
BRAD Mierda, tengo que ir a buscarla.
SANDRA No, por favor. No me dejes sola.

BRAD se acerca a SANDRA.

BRAD Quizás Janet me necesite.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

BRAD inicia la salida. SANDRA le coge de la mano.

SANDRA Espera.

Se ilumina la ventana. Detrás, encerrada, está ROSA, la operadora de cámara.

ROSA ¡Por favor! ¡Por favor! ¡Que alguien me ayude! ¡Quiero salir de aquí!

SANDRA sale del despacho. BRAD, al quedarse solo, cambia su actitud.

SANDRA ¿Rosa? Rosa, ¿eres tú? ¿Dónde estás? ¡Rosa! ¡Rosa!

La luz de la ventana se apaga. Todo queda en silencio. BRAD vuelve a su actitud anterior.

SANDRA ¡Oh, no! Ha vuelto a desaparecer. En mala hora decidimos venir aquí.

BRAD sale del despacho y entra por el pasillo central.

BRAD ¿Qué ha pasado? ¿Dónde está Janet?
SANDRA No lo sé.

JANET cruza por detrás con un bastón.

BRAD Seguro que ha ido al piso de arriba. Vamos a buscarla.
SANDRA Sí, vamos.

Rápidamente entra JANET con el bastón. Se oye un trueno y le da un bastonazo a SANDRA.

SANDRA Aaaaaaaaah!!!! What the hell are you doing?

BRAD Janet, have you gone mad?

JANET I'm sorry! I just wanted to make sure she wasn't a ghost!

SANDRA So? Are you convinced now?

JANET I'm sorry!

SANDRA Alright. Let's go to the back door and get the hell out of this boarding school.

JANET Don't bother. I was just there and the door is locked. It can't be opened.

SANDRA What are we gonna do now? We're trapped. We can't give up.

BRAD Why don't we try to talk to the spirits?

SANDRA What?

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

JANET How do you suggest we talk to the spirits?
BRAD With the ouija board.
SANDRA What ouija board?
JANET We brought one. We wanted to communicate with them tonight and find out if all the talk about "the haunted house" was true. But in reality the only reason why I agreed with this was because I thought it was a legend.

BRAD saca la güija de la mochila.

BRAD I knew it! You were only pretending to be fearless. Here's the ouija board. What do we do now?

Los tres se miran. Se oye una música de misterio que acompañará la escena.

BRAD Why don't we use it?
JANET What? Use it? Are you nuts?
BRAD If we can communicate with the ghosts perhaps we can find out what they want.
JANET I don't think that's a good idea.
SANDRA We don't lose anything by trying. If we took this to go this far, we can't go back now.
BRAD We could ask them what went on here 4 years ago.
SANDRA And where is Rosa.
JANET Alright, let's do it. At least we'll get a good grade on our research work.
BRAD That's only if we can get out of here and turn in our work. Huh!

BRAD hace como si se asustara.

JANET What's wrong?
BRAD I'm not sure. I thought I saw something. Over there.

Las dos chicas se dan la vuelta.

SANDRA Where?
JANET I don't see anything.

BRAD las toca y grita. La música desaparece.

BRAD Aaaaaaaaah!!!! Ha, ha, ha.
SANDRA You're such an idiot!
JANET You're retarded!
BRAD All we do is talk about ghosts, but I still haven't seen any.
JANET All the better, don't you think?

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA Do you know how it works?
BRAD What? A kiss? Yeah.
BRAD First place your hands on your hips, then you slowly approach and...
JANET Stop fooling around.
SANDRA I don't think this is the time for being a comedian. Do you know how it works or not?
BRAD Más o menos. Lo habíamos hecho en mi antiguo internado.
SANDRA Pues a qué esperas. ¡Prepáralo!
JANET Necesitaremos una mesa.
SANDRA ¿Y si vamos al despacho del director?
BRAD Me parece bien. Vamos.

Salen dirección al despacho del director. SANDRA se coloca en un rincón y se graba a sí misma.

SANDRA Desde que hemos entrado en "la casa encantada" no han parado de suceder cosas. Lo peor de todo es que mi compañera Rosa ha desaparecido. Nos hemos separado un momento, he oído un grito horrible y... Espero que esté bien, porque si no, no me lo perdonaría nunca. Hay una presencia maligna en este internado y tengo la sospecha de que se trata de Laura Thompson, que seguramente es quien ha capturado a Rosa. Ahora nos disponemos a hacer una güija para comunicarnos con algún espíritu. Intentaremos saber qué ha pasado, pero sobre todo intentaremos descubrir dónde está Rosa.
BRAD Esto ya está listo. ¿Empezamos?
SANDRA ¡Sí, empecemos!

SANDRA deja la cámara grabando en dirección a la güija. Los tres se sientan y ponen el dedo en el vaso.

BRAD Wait a minute. Wouldn't you prefer to play the bottle game?
JANET Is everything a joke to you?
SANDRA Enough, let's get started! Ghosts of the boarding school, if you can hear us, manifest yourselves. One knock means yes. Two knocks means no. Can anyone hear us?

Se oye un golpe. Todos retiran el dedo del vaso.

JANET Ah! It said yes! One knock means yes! That means there's someone here!
SANDRA Come on, let's continue.

Vuelven a poner los dedos en el vaso.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

BRAD Are you a man?

Dos golpes.

JANET Not a man.

BRAD Are you a woman?

Un golpe.

SANDRA Ask her how old she is!

BRAD How old are you?

El vaso se mueve bruscamente.

JANET Twelve. She is just a girl.

BRAD What's your name?

El vaso se vuelve a mover.

SANDRA I-R-I-N-A

JANET Irina. Her name is Irina!

BRAD Irina, are you scared?

Un golpe.

SANDRA Es sólo una chica asustada. ¿Qué tendrá ella que ver con las desapariciones del internado? Pregúntaselo.

BRAD No sé cómo hacerlo. Letra por letra tardará mucho en contestarnos.

JANET Irina, can you tell us what happened here?

Un golpe.

BRAD You shouldn't have asked her that question. It's too complicated. She might even try to possess one of us in order to explain herself.

JANET Yeah right! What else is new!

Se oye un trueno espantoso. BRAD empieza a sufrir convulsiones.

JANET Brad!

SANDRA Move away Janet.

JANET What's wrong with him?

BRAD se detiene de golpe y se enrosca como un caracol.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA Irina? Is that you Irina?

BRAD asiente con la cabeza.

JANET Are you saying the ghost girl has possessed Brad?

SANDRA Yeah, that's what it looks like. Irina, don't be afraid. We mean you no harm.

SANDRA se acerca y IRINA se muestra desconfiada.

SANDRA Calm down, calm down. Irina, we only want to know what happened to you. Why don't you tell us?

BRAD You want to know my story?

SANDRA We only want to know what happened to you.

BRAD I lived in this house with my family. My father began behaving in a strange manner. My sister had a very strange disease and my father was obsessed in finding a cure. He spent all his time locked up in his lab testing cures for her. Since he didn't have any human guinea pigs, he would test them on himself, but none was effective. On my birthday, my father injected himself with a substance that made him crazy.

IRINA se pone muy nerviosa.

SANDRA Irina, what happened?

BRAD My father... My father...

SANDRA What did your father do?

IRINA se levanta y se acerca hacia las chicas.

BRAD He disappeared with my sister and we never heard from them again. My mother gave the house to Boxtownwood boarding school and that was when the curse began: "All will leave, but one must always remain."

SANDRA What? What does that mean?

BRAD For the imprisoned spirit to rest, another must take its place.

SANDRA And why can't we get out of here?

BRAD The windows and doors will remain locked till sunrise.

BRAD se deja caer sobre ellas, que se asustan. Él está en un estado deplorable. Las dos chicas gritan y finalmente BRAD cae al suelo desmayado.

JANET Brad, wake up! Brad!

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

SANDRA coge la cámara y habla ante ella.

SANDRA Hemos descubierto que hay una maldición en este internado y que, pase lo que pase, siempre tiene que haber un espíritu encerrado. La única manera de poder descansar en paz es castigando a otra persona para que su espíritu vague eternamente por los pasillos del internado hasta que encuentre otra alma que ocupe su sitio. También hemos descubierto que las puertas del internado quedan selladas cuando oscurece. Puedes entrar, pero no puedes salir hasta que se haga de día.

JANET *We need to do something! He's not waking up.*

SANDRA *Janet, we need to wait till sunrise.*

JANET *What about Brad? He's not well, he needs help.*

SANDRA *Stay here with him. It will be morning soon. As soon as the doors open, we can go and get a doctor. I'm going to try to find Rosa and you stay here.*

JANET *Be careful! I don't like this at all.*

SANDRA *Don't worry. I'll be back.*

SANDRA sale del despacho del director. Camina lentamente hacia la habitación de Laura. BRAD se incorpora de golpe, sonríe a JANET y desaparecen de escena. Por el pasillo central aparece el HOMBRE X.

SANDRA Aaaaaaaaah!!!!

HOMBRE X *Are you trying to get away? Until the sun comes up, you won't be able to get out of here. You can never get out of here!*

SANDRA *Who are you really?*

HOMBRE X *The spirit of doctor Úbeda. And I won't rest till I save my daughter*

SANDRA *Irina?*

HOMBRE X *No, Irina had a weak mind, just like her mother. They would never understand what I was doing.*

SANDRA *And what are you doing?*

HOMBRE X *My daughter suffered from a very serious disease in her blood. All her vital organs were failing. So I had no choice but to replace them.*

SANDRA *You kill people in order to save your daughter?*

HOMBRE X *Exactly! The life of my daughter Olga is very valuable to me.*

SANDRA *And where is she now, your daughter?*

HOMBRE X *Behind you.*

SANDRA descubre a OLGA.

SANDRA *What the hell is this?*

HOMBRE X *I introduce you to my daughter Olga. Olga, greet our guest.*

OLGA *Hello!*

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

OLGA habla con voz tenebrosa.

HOMBRE X Olga is very sick. Lately her heart has been failing, and we've been observing you. You're a very brave girl. You must have a very healthy heart.

OLGA I want your heart!

OLGA coge a SANDRA.

SANDRA Let me go, you monster! Let me go!

HOMBRE X Daughter, don't be impatient. You know it's a very delicate operation.

OLGA I want her heart! I want it now!

HOMBRE X Alright, little one, alright. We'll do it right here. Grab her tight!

El HOMBRE X saca un cuchillo.

SANDRA No, let me go! Don't hurt me! Let me go!

HOMBRE X Tell me? Are you scared?

SANDRA llora.

SANDRA Yes.

De repente se oye una fanfarria y se encienden todas las luces.

HOMBRE X Yes, people! We did it again.

OLGA graba la secuencia de espaldas al público. El HOMBRE X se quita la capucha y descubrimos que es el profesor LIBAKS.

LIBAKS Once again, the pranks of professor Libaks had majestic results. We are the in style show, we are the show that never fails!

>>CANCIÓN 3<<

>>SONG 3: HERE'S LIBAKS<<

LIBAKS

Yes, people! We did it again. Once again, the pranks of professor Libaks had majestic results. We are the in style show, we are the show that never fails!

Here's Libaks,
professor Libaks,

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

undisputed
great TV leader.

The one who can make serious men laugh,
the one who can make everyone love.

LIBAKS i OLGA
Here's Libaks,
professor Libaks,
undisputed
great TV leader.

LIBAKS
The master of deceit and disguise,
but only for the audience's delight.

OLGA
The master... Deceit and disguise,
but only... The audience's delight.

LIBAKS i OLGA
Here's Libaks,
professor Libaks,
undisputed
great TV leader.

LIBAKS
The undisputed
great TV leader!

LIBAKS da un ramo de flores a SANDRA.

LIBAKS Sandra Queen, you have been the fantastic victim of one of our
pranks. Congratulations! Some words for our audience?

LIBAKS le acerca el micrófono. SANDRA no dice nada.

LIBAKS What? Are you in such shock that you can't speak?

SANDRA abofetea a LIBAKS.

OLGA ¡Sandra, si sólo era una broma!

SANDRA va hacia OLGA con la intención de abofetearla.

THE HAUNTED HOUSE

Open theatre

Escenarios Educativos 2012-2013

OLGA ¡Tranquila! Ya lo hemos entendido. Ya nos vamos.
LIBAKS ¡Hay gente que no tiene sentido del humor!

Inician la salida. SANDRA los interrumpe.

SANDRA ¿Dónde está Rosa?
LIBAKS A estas horas, seguro que está en su casa viendo la televisión.

Salen de escena. SANDRA enfoca la cámara hacia ella. Cuando está a punto de grabar, aparecen por detrás GARY y LAURA.

GARY Finally we are free!
LAURA Let's hurry! We have to make up for lost time.

GARY y LAURA se besan y salen de escena.

SANDRA Ya lo ven, todo ha sido una broma del profesor Libaks y yo me la he tragado. Seguro que ha contado con la colaboración de mi compañera Rosa, que en estos mismos instantes debe de estar riéndose sentada en el sofá de su casa.

SANDRA apaga la cámara, respira profundamente y sale de escena. Cuando se oye cerrar la puerta del internado, se ilumina la ventana y aparece ROSA.

ROSA ¡No me dejes aquí! ¡Ayúdame! ¡Por lo que más quieras, Sandra!
 ¡No me abandones!

Oscuro.

FIN